

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements
et des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

| | | |
|---|--|--|
| Title - Sujet BOTTES DE SECURITE POUR TEMPS CHAUD | | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-123712/A | | Amendment No. - N° modif. 003 |
| Client Reference No. - N° de référence du client W8476-123712 | | Date 2013-01-10 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-707-61565 | | |
| File No. - N° de dossier pr707.W8476-123712 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME | |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-02-20 | | Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT |
| F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/> | | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Elder, Sylvie | | Buyer Id - Id de l'acheteur pr707 |
| Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3830 () | | FAX No. - N° de FAX (819) 956-3830 |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Request for Proposal Voir Demande de Proposition | | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Cette modification #02 à la sollicitation réponds aux questions de soumissionnaires potentiels.

Q14. Re: Annexe B - 4.1.2 Rendement - Semelle intercalaire et semelle d'usure - Tableau 3 - Résistance au glissement de la semelle d'usure:

La spécification stipule que la méthode d'essai de glissement sera SATRA TM144 - surface en acier inoxydable mouillée (avec du glycérol).

Est ce que le même test, avec de l'eau seulement, refléterait plus fidèlement l'environnement dans lequel les bottes seront utilisés ?

R14. Le MDN révisera le lubrifiant de surface spécifié pour le glissement SATRA TM144 du glycérol à l'eau.

Ces révisions se traduiront par les changements suivants à l'ensemble des données techniques:

- Annexe B, paragraphe 4.1.2 et le tableau 3: **Supprimer** la ligne spécifiant les exigences de performance pour résistance au glissement de la semelle d'usure **Remplacer** par ce qui suit :

| Exigences en matière de rendement | Méthode d'essai | Exigences | | Minimum | Maximum |
|--|---|-------------|-------------|--|---------|
| | | Essentielle | Souhaitable | | |
| Résistance au glissement de la semelle d'usure | SATRA TM144 - surface en acier inoxydable mouillée (avec eau) | X | | Glissement vers l'avant de la botte à plat : 0,30 µ Glissement vers l'avant sur le talon : 0,20 µ | |

- Annexe H, Tableau III: **Supprimer** la ligne spécifiant les exigences de performance pour résistance au glissement - Semelle extérieure d'usure. **Remplacer** par ce qui suit:

| Matériau | référence à l'annexe B | Exigences et référence | Exigences relatives aux essais |
|--|------------------------|--|---|
| | | | Pré-adjudication |
| Résistance au glissement - semelle d'usure | Tableau 3 | SATRA TM144 - surface en acier inoxydable mouillée (avec de l'eau) | Essais effectués par un laboratoire indépendant accrédité |

Q15. Dans la spécification BSTC dans le tableau 3, le MDN demande un essai avec un gonflement volumique (carburant B) avec un maximum de 75%. Cependant, vous demandez que ce test soit exécuté sur la semelle intercalaire. Normalement, ce test est exécuté sur la semelle d'usure. Nous voulons vérifier pour s'assurer que le test doit être exécuté sur la semelle intercalaire et non sur la semelle d'usure.

R15. L'essai pour le gonflement volumique (carburant B) doit être effectué sur la semelle d'usure. Cette révision se traduira par les changements suivants à l'ensemble des données techniques:

- L'annexe B, paragraphe 4.1.2 et le tableau 3: **Supprimer** la ligne spécifiant les exigences de performance pour le gonflement volumique (carburant B) semelle intercalaire dans son intégralité. **Remplacer** par ce qui suit:

| Exigence en matière de rendement | Méthode d'essai | Exigence | | Minimum | Maximum |
|--|-----------------|-------------|-------------|---------|--------------|
| | | Essentielle | Souhaitable | | |
| <ul style="list-style-type: none"> gonflement volumique (carburant B) semelle d'usure | ASTM D471 | X | | | 75 pour cent |

- Annexe H, paragraphe 1.4.1 et le tableau III: **Supprimer** la ligne précisant les exigences relatives aux essais du gonflement volumique - Semelle intercalaire dans son intégralité. **Remplacer** par ce qui suit:

| Matériau | référence à l'annexe B | Exigences et référence | Exigences relatives aux essais ----- Pré-adjudication |
|--|------------------------|------------------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> gonflement volumique semelle d'usure | Tableau 3 | ASTM D471 | certificats de conformité peuvent être soumis |

Q16 Est ce que le MDN peut augmenter la limite de poids à 875 grammes pour la BSTC par opposition aux 750 grammes requises dans les spécifications?

Nous sommes fermement d'avis que le poids requis dans cette demande de proposition limite considérablement le nombre de soumissionnaires ainsi que toute innovation en conception pour les raisons suivantes:

- 1) L'expérience a démontré qu'avoir un poids inférieur à 750 grammes (LOTB W8476-113039 / A) pour une botte régulière est très difficile compte tenu de tous les autres aspects nécessaires (ex: durabilité).
- 2) La botte de sécurité en question nécessite des composants de sécurité qui n'étaient pas requis dans le LOTB. Les composants de sécurité ajoutent beaucoup de poids d'une portée de 100-150 grammes.

Pour ces raisons, et en se souvenant que le poids est toujours un facteur critique dans le système d'évaluation, nous pensons que l'introduction de la limite de poids de 875 grammes permettrait au MDN

de toujours promouvoir des bottes légères à travers le système d'évaluation des points et permettre plus d'options de produits à évaluer.

R16. MDN augmentera la limite de poids par 75,0 grammes pour un total de 825,0 grammes. Cette révision se traduira par des changements suivants à l'ensemble des données techniques:

Annexe B, Tableau 1: **Supprimer** la ligne spécifiant les exigences de performance pour le poids moyen par botte . **Remplacer** par ce qui suit:

| Exigence en matière de rendement | Méthode d'essai | Exigence | | Minimum | Maximum |
|---|--|-------------|-------------|--|---------|
| | | Essentielle | Souhaitable | | |
| Poids moyen maximal par botte (article 2.3 : La pesée sera faite sur la botte complète en pointure Mondopoint 265/104 incluant tous les composants (fausses semelles amovibles, lacets etc.) | L'échantillon doit être pré-conditionnés à 20 ° Celsius (+ / -2 ° C) à 65% (+ / -2%) d'humidité relative pendant au moins 24 heures. | X | | Les bottes de gauche et de droite de trois (3) paires doivent être pesés et le résultat sera échelonné par parts égales Le poids moyen maximum: 825,0 grammes par botte. La tolérance pour chaque botte (gauche ou droite) le poids de la paire doit être de + / - 10,0 grammes. | |

Toutes les autres modalités demeurent les mêmes.